

Язык ЧАМОРРО



НИКИФОРОВА СОФЬЯ, 20.11.13

Генеалогическая и ареальная информация



- Австронезийская семья → Малайско-полинезийская ветвь →
Центральная (по нек. ист. Западная) группа
(как и язык палау, филиппинские, индонезийские языки и пр.)
- Распространен на о. Гуам и на Северных Марианских островах
(+ США)



Социолингвистическая информация



- Число носителей: 94700 (62500 – о. Гуам, 14200 – Северные Марианские острова, 18000 – США)
- Один из официальных языков о. Гуам (+ английский), Северных Марианских островов (+английский, каролинский)
- о. Гуам: длительное подавление со стороны Испании, США, Японии (XVII – XX вв.) → резкое уменьшение числа носителей. Наши дни: рост заинтересованности правительства США в сохранении языка; закон об увеличении количества часов преподавания чаморро в школах (2013 г.).
- Северные Марианские острова: высокий уровень сохранности языка.

Социолингвистическая информация



- Билингвизм
- Влияние испанского и английского языков – лексика. НО: полная адаптация заимствований к фонологической системе чаморро; отсутствие влияния на грамматику.

«Once again, the linguistic influence was restricted exclusively to vocabulary items, many of which refer to manufactured objects...»

TOPPING, DONALD (1973). CHAMORRO REFERENCE GRAMMAR

Социолингвистическая информация



- **Диалекты**

- Рота vs Сайпан vs Гуам – лексика.

- **Рота** (vs Сайпан/Гуам):

- ✦ “sing-song” intonation : более частое повышение и понижение высоты голоса
- ✦ отсутствие геминации согласных (tomo ‘колено’ vs tommo)
- ✦ отсутствие [h] в конце слога (mamalao ‘застенчивый’ vs mamahlaao)
- ✦ добавление [h] в испанские заимствования, особенно перед неслогообразующими элементами дифтонга (tiheras ‘ножницы’ vs tieras)

Фонологическая система



	Front	Back
High	i	u
Mid	e	o
Low	æ	a

	Bilabial	Labio-dental	Postdental	Alveolar	Alveopalatal	Velar	Glottal
Stops	p b		t d		c	k g	ʔ
Fricatives		f	s		ʃ		h
Nasals	m		n			ŋ	
Liquids				l r			
Semi-vowels	w				y		

Фонологическая система



- Дифтонги: /aɪ/, /aʊ/ + некоторые в заимствованиях, напр. /oɪ/ в *boi* (<'boy')
- Разнообразные слоговые структуры: V, CV, CVC, VC, CCV, CCVC и т.д.
- Кластеры согласных
- Свободное ударение (чаще всего – на предпоследнем слоге)

Степень свободы выражения грамматических значений



- **Синтетизм:**

(1) Ha-fa'gasi si Juan i kareta.
E3s-wash PND Juan the car
'Juan washed the car'

(2) ñálang 'hungry' – ñálalang 'very hungry'

(3) Hafa bida-nñíha?
what life-3PL.POSS
'What did they do?'

(4) Hafa bida-nñíñiha?
what life-3PL.POSS:IPF
'What are/were they doing?'

Степень свободы выражения грамматических значений



- **Элементы анализма:**

(5) Para un-saga giya Yigo
FUT S2s.Npl-stay in Yigo
'You will stay in Yigo'

Характер границы между морфемами



- **Агглютинативный язык:**

(6) Ma-sangan-en-ñaihon gue'
Pass.Pl-talk-Ref-'a short amount of time' 3SG
'He/she was told (something) for a while'

- Редко: семантическая фузия (кумуляция)



Тип маркирования в предикации



- **Вершинное маркирование**

(7) **Ha-fahan** si Maria i sanhilo'-ña
E3s-buy PND Maria the blouse-3SG.POSS
gi tenda.
OBL store
'Maria bought her blouse at the store'

Тип маркирования в ИГ



- **Вершинное маркирование**

(8) i gima'-ña si Rosa
the house-3SG.POSS PND Rosa
'Rosa's house'

(9) hinassó-mu
thought-2SG.POSS
'your thought'

	POSS
1SG	-hu (-su, -tu)
2SG	-mu
3SG	-ña
1PL.INC	-ta
1PL.EXC	-mami
2PL	-miyu
3PL	-ñiha

Базовый порядок слов



VSO

(10) Ha-sodda' si Juan si Maria nigap.
E3s-find PND Juan PND Maria yesterday
'Juan found Maria yesterday'

(11) Hu-tali i guaka.
E1s-rope the cow
'I whipped the cow (I hit the cow with a rope)'

Тип ролевой кодировки



- **Эргативная?**
- **Трехчленная?**
- **...?**

см. далее Историю про глагол

История про глагол



- [Chung 1982]
- Морфологическое выражение в глаголе **аспекта** и **наклонения**
- Аспект: Имперфектив (редупликация) vs Перфектив
- Наклонение: Ирреалис (para - FUT) vs Реалис
- Реалис и Ирреалис различаются также по типу согласования глагола с его актантами
- Для определения типа согласования имеет значение также переходность клаузы

История про глагол



- Мальчик бежит = Мальчик спит

История про глагол



- NA (Number Agreement)

	Nonplural	Plural
Realis	-um-/—	man-
Irrealis	—	fan-

- EA (Ergative Agreement)

	Singular	Plural
1 st	hu-	ta- [incl]/in- [excl]
2 nd	un-	in-
3 rd	ha-	ma-

История про глагол



- SA (Subject Agreement)

	Singular	Plural
1 st	(bai) u-	(u)ta- [incl]/(bai) in- [excl]
2 nd	un-	in-
3 rd	u-	u- [intrans]/uma- [trans]

История про глагол



(12) S-**um**-ísigi ha' mo'na gi chälan si Pedro.

Npl-continue+Ipf Emp forward Loc road PND Pedro

'Pedro is continuing along the road'

(13) **Ha**-bisita yu' si Pedro.

E3s-visit me PND Pedro

'Pedro visited me'

(14) Mämaigu' i neni.

Npl.sleep+Ipf the baby

'The baby is sleeping'

(15) P-**um**-ära d-um-ebu'.

Npl-stop INF-fat

'He stopped being fat'

РЕАЛИС

История про глагол



(16) Para **ta-fan**-ocho gi ega'an.
FUT **S1p-pl**-eat LOC morning
'We will eat in the morning'

(17) Para **u**-bisita yu' si Pedro.
FUT **S3s**-visit me PND Pedro
'Pedro is going to visit me'

(18) Para **un**-saga giya Yigo
FUT **S2s.Npl**-stay in Yigo
'You will stay in Yigo'

ИРРЕАЛИС

История про глагол



- История про пассив:

Глагол в пассивной конструкции маркируется префиксом *ma-* или инфиксом *-in-*: в зависимости от числа Агенса.

(19) **S-in-edda'** si Maria as Juan nigap.
Pass.**SG**-find PND Maria PND.Obl Juan yesterday
'Maria was found by Juan yesterday'

(20) **Ma-li'e'** i pätgun nu i famalao'an.
Pass.**PL**-see the child Obl. the women
'The child was seen by the women'

История про глагол



- Аргумент в пользу эргативности – удаление местоимения обязательно только в позиции субъекта переходного глагола.

Во всех остальных случаях удаление местоимения опционально.

Литература



- [Chung 1982] Chung, S. *Unbounded dependencies in Chamorro grammar*. *Linguistic Inquiry* 13: 39-77. 1982.
- Chung, S. *Wh-agreement and 'referentiality' in Chamorro*. // *Linguistic Inquiry* 25: 1-44. 1994.
- Chung, S. *Are lexical categories universal? The view from Chamorro* // *Theoretical Linguistics* 2012; 38(1-2): 1 – 56
- Donohue M., Maclachlan A. *What agreement in Chamorro?* // *Proceedings of the 6th Meeting of the Austronesian Formal Linguistics Association (AFLA VI) VI*, ed. C. Smallwood and C. Kitto. *Toronto Working Papers in Linguistics*. Toronto: University of Toronto. 2000.
- Reid L.A. *Morphosyntactic evidence for the position of Chamorro in the Austronesian language family*. // *Pacific Linguistics*. Canberra: The Australian National University. 2002.
- Topping, D. M. *Chamorro reference grammar*. Honolulu: University of Hawaii Press. 1973.